

発表!

2018年度前期貸出ランキング

2018.7.7調べ

タイトル	著者名	請求記号
1 これ一冊で裁判員制度がわかる	読売新聞社会部 裁判員制度取材班	327.67 / Y 81
2 ぼくは13歳職業、兵士。：あなたが戦争のある村で生まれたら	鬼丸昌也、小川真吾	369.4 / O 66
豊かさとは何か (岩波新書:新赤版 85)	暉峻淑子	080 / IR 2
わかりやすい裁判員制度	信田靖男	327.67 / N 91
よくわかる裁判員Q&A	裁判員制度研究会	327.67 / Sa 17
3 よくわかる裁判員制度と刑事訴訟のしくみ：平成21年スタート!	藤田裕	327.67 / F 67
これでいいのか裁判員制度	田邊信好	327.67 / Ta 83
ここだけは聞いておきたい裁判員裁判：31の疑問に答える	片山善博、国谷裕子、四宮啓	327.67 / Ka 84
たった5秒で相手の心をつかむひとりの力	野村絵理奈	361.45 / N 95
池上彰の君たちと考えるこれからのこと	池上彰	304 / I 33

・リレーコラム「土日使える図書館!」・

図書館が授業期は土日でも開館していることを、皆さんご存じでしたか?

皆さんがたくさん利用して下さる平日の活気ある図書館も、わたくし大好きなのですが、土日は一転してゆったりした雰囲気、これまた良いのです。フリーPCコーナーやAVコーナーもゆっくり使えます。また研究個室・グループ学習室もすぐに利用可能なことが多いので、集中して勉強できておすすめですよ。

基本的に開館時間は10時から16時ですが、長期休暇等で閉館している場合もあります。開館カレンダーをご確認の上、是非一度ご利用くださいませ。

ごもも
(高本)

図書館へ
GO!



・編集後記

たくさんの方々のご協力をいただき、第6号を無事発行できました。

2018年(平成30)は明治150年ということもあって、本学に所蔵している「明治法曹文庫」に焦点をあててみました。また、意外と知られていない広島修道大学図書館Webサービス「My Library」について詳しく紹介しました。こんな便利なサービスを使わないなんてもったいない! しっかり活用してくださいね。

今号もスタッフ渾身の一冊になっています。ぜひ、すみからすみまで目を通してみてください。きっと新しい発見があるはず! そして、今まで以上に図書館を使いこなしてくださいね。

皆さんのご利用をお待ちしています♪



図書館(2階・3階)開館時間

	授業期	休暇時
平日	8:45 ~ 20:30	9:15 ~ 16:30
土曜日	10:00 ~ 16:00	休館
日曜日	10:00 ~ 16:00	休館

表紙モデル：国際コミュニケーション学部 村上 遥

発行・編集：広島修道大学図書館 発行日：2018年10月1日

〒731-3195 広島市安佐南区大塚東一丁目1-1
TEL：082-830-1112 FAX：082-830-1964
URL：http://www.shudo-u.ac.jp/library/
E-mail：tosh@js.shudo-u.ac.jp

次号は
2019年
4月1日
発行予定です

ここから
図書館の
ホームページへ
アクセス
できます



あなたと図書館をつなぐ情報誌

BOOKMARK



2018/10/1

[ブックマーク] TAKE FREE

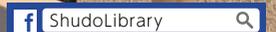


特集1
2 My Libraryを
使いこなそう

特集2
4 図書館利用の強い味方!

- 連載
- 6 Kyouは何しに図書館へ?
 - 8 この本にブックマーク!
 - 10 イベントブックマーク
 - 12 教員エッセイ...山田 健吾
 - 14 職員エッセイ...森上 幸雄
 - 16 ランキング/リレーコラム/編集後記

フェイスブック 継続中!



特集 1

My Libraryを 使いこなそう♪



My Library?
便利そうだけど、
どうやって使うんだろう…?

My Libraryは、本学図書館に関する
あなた個人のページです。
Web上で利用状況の確認や、図書の
貸出延長・予約をすることができます。
知っておくと便利な機能がたくさん!
ぜひ活用してくださいね。
(※学内者専用サービスです)



My Libraryは
図書館 HPまたは
OPAC から
アクセスできますよ。
このアイコンが目印です。

[My Library](#)

マイライブラリ

広島修道大学図書館

ログイン

入力

alphaID/教職員番号:

パスワード:

[ログイン](#) [キャンセル](#)

学生は
alphaのID (@alpha以降は不要)と
パスワードでログイン。
パスワードをお忘れの方は、
学生証を持って情報センターで
手続きしてください。利用後は
必ずログアウトを忘れずに!

広島修道大学図書館



お知らせ

返却期限が近い資料や、返却期限を過ぎている資料があります。
延滞資料に関しては至急返却してください。延滞資料を返却するまでは、
新規の貸し出しはできません。

1. もう一度学びたい『霧未・明治維新
永演眞理子著, 資料ID: 0700007985, 延長回数: 0回
①まもなく返却期限です。2018/06/23までに返却してください。』

返却期限もうすぐ!

各機能の操作手順は
次のページで
詳しく説明しますね♪

入手待ちの資料

■ 予約した資料が1件あります(予約中:1件)。 [詳細を見る](#)

借用中の資料

■ 7件の資料を借りています。 [詳細を見る](#)

いま、何の本を借りてたっけ?



貸出延長 (1回限り)

1. 借用中の資料の「詳細をみる」をクリックしてください。
2. 詳細一覧から延長したい図書に☑を入れて、「貸出期間の延長」をクリックします。
3. 手続きした日から、2週間延長されます。

貸出期間の延長

1. 漫画君たちはどう生きるか
吉野源三郎原 一穂翔一漫画, 資料ID: 2180001354, 延長回数: 0回
2018/07/24までに返却してください。
2. クマムシ博士のクマムシへんてご最強伝説 (ナショナルジオグラフィック)
堀川大樹著, 資料ID: 2170002538, 延長回数: 0回
2018/07/24までに返却してください。

※ただし以下の図書は
延長できません
・予約が入っている
・返却期限を過ぎている
・すでに1度
延長をしている



予約

OPACで検索した際、「状況」が「貸出中」または「予約取置中」の資料には予約をかけることができます。
予約ボタンをクリックしてください。
所在が「教員研究室」「院生研究室」の図書は2階カウンターにご相談ください。

●所蔵 「所在」の項目が「教員研究室」となっている図書はウェブで予約できません。カウンターにお越しください。

巻号	予約人数	刷年	所在	請求記号	貸出区分	資料ID	状況	備考
1	0		3階一般図書	596.3 Sa 85		2170019816	貸出中(2018/06/26)	

図書館に置いてほしい
資料があるときは、
購入希望を出してみよう!

研究等に必要な
文献の取り寄せは
ここから申し込めるよ!

購入希望 (学生のみ)

1. 操作メニューから「図書の購入」をクリックしてください。
2. 希望図書の情報を入力して「確認へ進む」をクリックします。
3. 確認画面で「この内容で依頼」をクリックすると申込が完了します。
4. 希望図書が利用可能となったらメールが届きます。図書館の選書基準により購入不可と判断された場合も、メールが届きます。
5. 図書館2階カウンターへ1週間以内にお越しください。

文献複写・相互貸借申込(有料)

他大学から論文や図書を取り寄せるサービスで
料金は自己負担となります。

1. 操作メニューから複写または資料の借用を選び、依頼内容を入力してください。
2. 確認画面で入力内容を確認し、申込完了。
3. 資料が届いたらメールで通知します。
レファレンスカウンターまでお越しください。



▲購入希望により受け入れた図書の例

へー、そうなんだ!
わたしも購入希望
出してみようかな!

図書館利用の強い味方！ 図書館ピア・サポーター

図書館 ピア・サポーター（通称：図書館ピア）は、
皆さんの図書館利用をサポートする学生スタッフです。
フロアサポートやグループ活動を通じて、よりよい図書館作りを目指しています。
首からぶら下げた赤いストラップが目印です！

フロアサポート紹介

図書館ピアは、皆さんが快適に図書館を利用するためのサポートを行っています。
図書館 M2 階・2 階カウンター・3 階のサブカウンターのピアにお気軽にお声かけください。



清掃 & 巡回

館内を巡回し、机や棚を清掃しています。



PC 操作フォロー

フリーパソコンの操作のサポートや、プリンターの用紙を定期的に補充しています。



資料案内

資料が見つからない時は、探すお手伝いをしています。



書庫の利用の手続き & 案内

書庫利用の受付や、書庫の案内をしています。お気軽にお声かけください。



図書館ピア主催 イベント情報のお知らせ

2018年度 第1回読書会「お気に入りの1冊」

2018年6月21日にお気に入りの1冊を持ち寄り、本の魅力や楽しみ方を和気あいあいと紹介し合いました。
参加者にはピア特製しおりをプレゼントしました。

読書会参加者
法学部 1年生
岩根 李果さん



私のお気に入りの1冊「塩狩峠」

三浦綾子著／新潮社 所在：3階一般図書 請求記号：913.6 / Mi67

「昔、自分が下敷きになって、暴走した客車を停めた男がいた。」
この本は、事実を元にして書かれた小説です。読み終えた後思うのは、一体、私には主人公のような生き方又は死に方が出来るのか、ということ。
「父母や友人など、周囲の人々の影響を受けながらも、自分の一番大切なものを人に捧げることが愛だ」と学んだ、主人公の心からの誠実に心打たれました。きっと心に残る一冊になると思います。
是非、読んでみてください。



【旅行に関する本】を展示しました!

2018年5月に「旅」に関連した本を図書館2階自動貸出機横に展示しました。
季節ごとに展示内容は変わるので、ぜひチェックしてみてくださいね。



図書館ピア Instagram

図書館ピアが図書館の利用方法や企画、館内の様子等の情報を発信しています。
この機会にフォローして、図書館のお役立ち情報を入手しましょう。

@shudolpeer



きょう Kyouは何しに図書館へ?

- Q1 所属学部・学年
- Q2 ニックネーム
- Q3 何しに図書館へ?
- Q4 図書館にひとこと



- A1 国際コミュニティ学部・1年生
- A2 はるこ
- A3 書庫へ本を探りに来ました
- A4 書庫の本の多さに感動しました!



- A1 人文学部・3年生
- A2 みれい
- A3 文献の検索
- A4 静かで利用しやすいです。



- A1 商学部・2年生
- A2 おすぎ、コバ
- A3 レポート作成の文献探し
- A4 広くてキレイ。



- A1 法学部・3年生
- A2 タケ
- A3 図書館のアルバイト
- A4 勉強しやすい環境です。



- A1 商学部・2年生
- A2 スーコー
- A3 研究個室を利用しに来ました
- A4 学ぶ環境として、最適な空間です。



- A1 経済学部・1年生
- A2 あやね、るるか
- A3 英語の発表のためのパワーポイントを作り
- A4 空コマに利用しやすい。



- A1 法学部・3年生
- A2 のっち、こうぎ、くにもん
- A3 ゼミの課題
- A4 気軽に利用しやすい。



- A1 人間環境学部・3年生
- A2 みつマル、ハメス、おきりゲス
- A3 ゼミの論文発表の練習
- A4 みんな静かで勉強しやすいです!!



- A1 健康科学部・1年生
- A2 のぶ、いおりん、あすな、M
- A3 試験勉強とレポート作成
- A4 設備がよく勉強しやすいです。



- A1 人文学部・4年生
- A2 オバマ
- A3 本を借りて勉強してきた
- A4 いつも快適にすごせています。ありがとうございます。



- A1 国際コミュニティ学部・教員
- A2 柳生先生
- A3 ライブラリーホールの見学
- A4 国際法の本を増やしたいので、お願いします。

撮影にご協力いただきました利用者の皆さん、ありがとうございました。次回はあなたに突撃インタビュー!

学生時代に読んでおきたい一冊!

今回は社会に出た時に役立つおすすめの本を、
教員、職員、それぞれの視点で
選んでいただきました。

商学部 中井 教雄先生

『10年後の仕事図鑑』

堀江貴文・落合陽一著 / SBクリエイティブ
所在：3階一般図書 請求記号：366.29/H87

5年先すら不透明な現代において、
予測でき得る社会、職業、仕事、会社、
学校、金融などの新たな姿について
考えさせられる一冊です。



人文学部 西森 章子先生

『スリップの技法』

久禮亮太著 / 苦楽堂
所在：3階一般図書 請求記号：024/Ku59



本を買うときに、レジで抜き取られる「スリップ」。
ここから、書店員は人の思いをどう読み解き、
棚をどうつくるか。意外なモノから「仕事の喜び」
が見えてくる一冊です。

人間環境学部 岩田 裕樹先生

『貨幣論』

岩井克人著 / 筑摩書房
所在：3階一般図書 請求記号：337.1/I93

我々の日常生活にお金（貨幣）はなぜ
存在し、どんな意味を持つのか。本書
はそんな素朴な疑問について深い洞察
を与えてくれます。



健康科学部 児玉 恵美先生

『河童が覗いたインド』

妹尾河童著 / 新潮社
所在：3階一般図書 請求記号：292.5/Se72



細密イラストと手書き文字によるインド
旅行記。あらゆるものに興味を持ち、
詳細に観察して記録し、何でも体験
する。読み応え十分です!

剣を交えて愛を知る—香織と早苗、
名門剣道部で出会った正反対な
二人が織りなす青春の日々。青春
真っ只中の皆さんにも、ぜひ。

経済科学部 井寄 幸平先生

『武士道シックスティーン』

誉田哲也著 / 文藝春秋
所在：3階一般図書 請求記号：913.6/H84



人生の指南書といえる『菜根譚』の
世界をわかりやすく解説。菜根の
ように、ひとつひとつの言葉をかみ
しめながら読みすすみたい一冊です。

図書館職員 重乗さん

『菜根譚：心を磨く一〇〇の智慧』

王福振編 / 日本能率協会マネジメントセンター
所在：3階一般図書 請求記号：159/O11



書物が拓く日本の近代

法学部 教授
矢野 達雄
(日本法制史担当)

本がひとつの時代を拓くということなんか、あるはずはないと思うかもしれない。たしかに新しい時代をもたらしたのは、戦争や革命といった暴力や実力行使かもしれない。しかしフランス革命を考えてみよう。民衆のバスティーユ襲撃の前に、啓蒙思想の展開、近代立憲主義思想の登場があったことが思い起こされる。

徳川幕藩体制から明治近代国家体制に移行した150年前の激動も、書物によって伝来した西洋の知識や新しい思想の紹介が切り拓き、あるいは方向性をさし示した中で起ったといえるかもしれない。

今回7月9日から19日まで、図書館展示ギャラリーにおいて、広島修道大学が

所蔵するそのような書物の展示会が開かれた。その中からいくつか紹介しよう。

『海國圖志』は、清朝末期魏源が著した地理書である。アヘン戦争の実相を伝えるものとして、幕府側も佐久間象山ら反幕側もこの書物をむさぼり読んだ。『萬国公法』は、今日の国際法にあたるが、西洋列強がアジア進出する際の理論的武器と



明治法曹文庫をはじめとする貴重本は貴重書庫にあって、閲覧は申請制だよ

受け止められ、開成所によっていち早く和訳された。「西洋東漸」という危機感が、西洋法学の受容をもたらしたといえよう。

「五箇条の誓文」の中に、「広く会議を起し、万機公論に決すべし」というスローガンがあった。これを活かすべく、諸藩の藩士たちを議員として、明治2年公議所が設けられた。その活動を記録したのが『公議所日誌』である。新たに目指すべき制度は封建か郡県かなどというテーマが真剣に論じられている。

新しい政治体制が発足すると、法学の知識が必要となる。何禮之『萬法精理』は、モンテスキューの

『法の精神』の翻訳である。『佛蘭西法律書』は、箕作麟祥によるナポレオン法典の翻訳である。フランス法を導入して日本の法体制を整えようとした明治初年の奮闘を物語る。『監獄則』『監獄則圖式』は、香港でイギリス式の監獄を学んだ小原重哉が日本の行刑制度を改善せんと起草したものである。

150年前の先人の努力のあとを目にすると、この時代がさまざまな可能性をはらんでいた時代であったことに改めて気づかされる。

注) 読みは、『国史大辞典』『日本人人名大辞典』『日本大百科全書』による。



2018年は明治150年にあたります。そこで、2階展示コーナーで「明治と平成」というテーマで展示を行っています。さらに7月にM2階展示ギャラリーで、本学が所蔵する明治法曹文庫のうち、選りすぐりの貴重資料を公開しました。



『万国公法』



広重画錦絵「行幸」



2018年10月にもM2階展示ギャラリーで明治法曹文庫の公開を予定しているよ!ぜひ見てね

大学と図書館と公共性

法学部
やまだ けんご
山田 健吾



バーリー・グリフィン湖 (Lake Burley Griffin) でくつろぐ黒鳥の家族

2015年9月から1年間、オーストラリアで在外研究をしていました。この間、同じ大学にいたわけではなく、最初の7か月はキャンベラにあるオーストラリア国立大学 (Australian National University : ANU), 残りの5か月はシドニーから南に車で1時間ほどの場所にあるウーロンゴン大学 (University of Wollongong : UOW) でお世話になりました。この二つの大学とその図書館についての感想を思いつくまま書いてみようと思います。

さて、私の在外研究はANUで始まりました。研究室で仕事をしていると、日本での大学の研究室では聞いたことのない「音」が聞こえてきます。研究室のドアをそっと開けて廊下をのぞいてみますと、小学校に上がる前くらいの子どもが歩いていますし、子どもが研究室に出入りしています。幼稚園が休みの間、研究者の方々が自分の子どもを大学に連れて来ているとのこと。ANUの学生、教職員にとってはいつもの風景だそうです。UOW内のカフェでは、休日

食をとっていました。ANUでもUOWでも、規模は違いますが映画が上映されていましたし、いわゆる地ビールが飲める店もあり、昼間だけではなく夜も大学に人が集まっています。両大学のそれぞれが、子どもから大人まで大学に人が集まる仕組みを持っていて、大学の内と外を隔てる壁をできるだけ低くしようとしているような、という印象を持ちました。

壁が低いのは人間に対してだけではありません。ANUでもUOWでも構内で、“犬”が“人”を散歩させている姿をよく見かけました。ANUの西側にBlack Mountainという山があります。日の入り後、このBlack Mountainからカンガルーが下山してきて大学内に入ってきます (キャンベラの至るところにカンガルーがいるらしく交通事故に遇って倒れている姿を見かけることがありました。スーパーではソーセージになったカンガルーもいました。)。ANUの南側には、グリフィン湖という大きな湖がありますが、その湖から黒鳥が大学内に入ってくることもありま

す。ポッサムが研究室に入ってひと騒動起こすこともありました。

UOWでは、カンガルーはいませんでした。Echidna (ハリモグラ) がいまして、アヒルが親子で大学内を歩いていました。とにかく、私が見落としていないのであれば、大学の敷地に入る際に「大学関係者以外立ち入り禁止」という立札を見ることはありませんでした。

大学の図書館は、といいますと、同じく「大学関係者以外立ち入り禁止」という立札を見かけることはありませんでした。ANUにある図書館すべてを利用したわけではありませんが (私が頻繁に利用したのはMenzies libraryです。)、図書館に入るのに教職員証や学生証は必要なく、18歳未満でも小学生でも未就学の子どもでもだれでも入ることができます。UOWも同じで、小学生の子どもが大学の図書館で本を読んでいます。これは大学の図書館に限らず、キャンベラにあるNational Library of Australiaでも同じで (日本でいえば

国立国会図書館がそれに該当すると思います。)、小学校に上がる前の子どもも書庫に入ることができました。大学の図書館も大学に人が集まる仕組みの一つであることは間違いなさそうです。ANUとUOWの図書館を、短い期間ですが利用しながら、子どもも含めたその地域に住む人たちにとっての、大学とその図書館の存在理由というか公共性というものについてぼんやりと考えたことを覚えています。

字数も尽きてきましたので最後に一言だけ。UOWに滞在中、私はある資料を探していましたが独力では見つからず、UOWの研究者に相談してもどこにあるのかわかりませんでした。その研究者からlibrarianに相談しそのアドバイスを頂き、librarianにその資料を見つけていただきました。いまでも大変感謝しています。しかし、その資料は3年間眠ったままです。もうそろそろ起こさなければなりません。

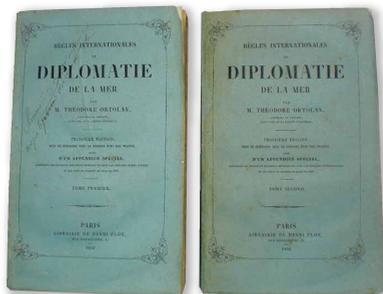
明治黎明期『萬國海律全書』をめぐる歴史のひとコマ

図書館
もりかみ ゆきお
森上 幸雄

オルトラン著 『萬國海律全書』
改訂第3版 原裝本

Règles internationales et diplomatie de la mer, t.1-2 /
par Théodore Ortolan. 3e éd., mise en harmonie avec
le dernier état des traités

Paris : H. Plon, 1856 2 v. ; 22.5×14.0 cm
Appendice spécial(p.465-518) : Documents
officiels relatifs à la dernière guerre d'Orient,
et les actes du congrès de Paris de 1856
Tome 1: xvi, 468 p -- tome 2: 524 p



J.-F.-T オルトラン (Jean-Félicité-Théodore Ortolan, 1808-1874 仏国ツーロン生まれ) は、フランス海軍の艦長(階級は
大佐)であり、また海洋法の専門家である。

彼は1845年上掲書の初版を著し、以後、増補第2版を1853年に、当第3版を1856年に、第4版を1864年に出版している。このように、当時のこの分野における標準的な著書として版を重ね、列強の海洋進出をめぐる紛争上の国際的な法規としてヨーロッパ諸国に翻訳(イタリア語訳は1847年、ロシア語訳は1865年)され、他の諸学者の著作とともに各国において盛んに読まれ研究されていた。

この頃、日本の江戸幕府から命ぜられて、1862(文久2)年からオランダに留学していた榎本武揚(天保7(1836)ー明治41(1908))は、精力的に語学をはじめ、

航海術、造船術、砲術、機関学、化学、および国際法など幅広く学び修得に励んでいた。わけでも彼は、留学中彼の師フレデリックスがオランダ語に訳出した上掲のオルトランの著書を書写し、数多くの脚注等をほどこし研究を進めた。おりしも、幕府がオランダに注文していた軍艦「開洋」が完成したため、彼はこれを廻船して慶応3(1867)年2月に江戸に帰着した。

ところが、慶応3(1867)年〔旧暦〕10月14日、將軍徳川慶喜の大政奉還により武家政治は終焉、政権は朝廷に移行した。慶応4(1868)年〔旧暦〕3月、江戸城明渡しの後、彼は官軍による軍艦統砲の接收を拒み、軍艦8隻を率いて品川沖を脱出、北海道(蝦夷)箱館(現函館市)に入り、蝦夷島政府を樹立したが、翌年明治2(1869)年5月官軍に破れ投獄された。

この五稜郭を中心にした箱館戦争の時彼は肌身離さず身につけていた、上掲オルトランの『萬國海律全書』が灰燼に帰すことを憂い、これを官軍参謀黒田清隆に託した。「将は将を知る」とおり、降参した敵将榎本武揚の人物を惜しみ、また貴重な書を託す器量に対し、黒田清隆は自身の命を賭して重罪人榎本武揚の助命の為さまざまに手を尽くした。

その一端を示す件が、『福翁自伝』(福沢諭吉著;富田正文校訂、岩波書店新訂版1978.10(岩波文庫))の243頁にうかがえる。黒田清隆は人を介して同書の邦訳を福沢諭吉に依頼、[以下福沢諭吉の弁]「ある日その書を私方に持参して、何の書だかわからぬがこの蘭文を翻訳して貰いたいと言うから、これを見ればかねて噂に聞いた榎本の講義筆記に違いない。これは面白いと思ひ、蘭文翻訳は易いことであるのを、私は先方に気を揉ませる積りで態と手を着けない。初めの方四、五枚だけ丁寧におわかるように翻訳して、原本に添えて返してやっ、これは如何にも航海になくはならぬ有益な書に違いな

い、巻初の四、五枚を見てもわかる、ところが版本の原書なれば翻訳も出来るが、講義筆記であるからその講義を聴聞した本人でなければ何分にもわかりかねる、誠に可憐い宝書でござると言つて、私は榎本の筆記と知りながら知らぬ風をしてただ翻訳の云々で気を揉まして、自然に榎本の命の助かるように、いわば伏線の計略を運らした」と述べている。

他方、西郷隆盛の長州方に対する説得もあり、漸く榎本武揚は、明治5(1872)年3月特旨をもって赦され、やがて明治新政府に仕え樺太の帰属問題の解決などに大きく貢献し、通信、文部、外務、農商務の各大臣も歴任し新生日本国の発展に尽力した。

ここに掲載したオルトランの上掲書は、前述のように明治維新の黎明期における武士道に根ざした心の交流を生み、互いに恩讐を超えて新しい国造りの契機となった史料の一つである。

注) 読みは、『国史大辞典』『日本大百科全書』による。

追記: 前掲『福翁自伝』(岩波文庫)の註記244頁 - 同書の校訂者 富田正文氏による註 -

ここに「航海術の講義筆記」とあるが、これはそのころ俗に『万国海律全書』と呼ばれ、榎本がオランダ留学中に学んだ海上国際法の写本である。榎本の師フレデリックスが講義のために、フランスの法学者オルトランの原著をオランダ語に翻訳して浄書させたもので、Internationale Regels en Diplomatie der Zee, door Thèodore Ortolan と題する背革の美しい装丁の二冊本である。その表紙の背文字とタイトル・ページと序文とが活字で印刷されているだけで、本文はすべてペン書きである。その序文に、榎本の帰国に際し師フレデリックスより記念としてこれを贈る旨がしるされている。福沢は、この序文だけを翻訳して「海上公法の序」と名づけて依頼者に返還した。この原書は、現在では宮内庁書陵部に保管されている。